



Oxford Cambridge and RSA

Monday 12 June 2023 – Afternoon

GCSE (9–1) Latin

J282/04 Verse literature A

Time allowed: 1 hour



Do not use:

- a dictionary



Please write clearly in black ink. **Do not write in the barcodes.**

Centre number

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

Candidate number

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

First name(s)

Last name

INSTRUCTIONS

- Use black ink.
- Write your answer to each question in the space provided. If you need extra space use the lined pages at the end of this booklet. The question numbers must be clearly shown.
- Answer **all** the questions.

INFORMATION

- The total mark for this paper is **50**.
- The marks for each question are shown in brackets [].
- Quality of extended response will be assessed in questions marked with an asterisk (*).
- This document has **16** pages.

ADVICE

- Read each question carefully before you start your answer.

1 Read the passage and answer the questions.

corpus adhuc Echo, non vox, erat; et tamen usum
garrula non alium, quam nunc habet, oris habebat,
reddere de multis ut verba novissima posset.

Ovid, *Echo et Narcissus*, lines 4–6

(a) *corpus ... erat* (line 1): what does Ovid tell us about Echo at this point in the story?

.....
..... [1]

(b) *et tamen ... habebat* (lines 1–2): pick out and translate the **Latin** word which tells us what Echo was like.

| |
|--|
| <p>Latin word</p> <p>English translation</p> |
|--|

[2]

(c) *reddere ... posset* (line 3): what was unusual about Echo’s way of speaking?

.....
..... [2]

3 Read the passage and answer the questions.

'ante' ait 'emoriar, quam sit tibi copia nostri.'
 rettulit illa nihil nisi 'sit tibi copia nostri.'
 spreta latet silvis pudibundaque frondibus ora
 protegit et solis ex illo vivit in antris;
 sed tamen haeret amor crescitque dolore repulsae. 5

Ovid, *Echo et Narcissus*, lines 28–32

(a) *ante ... nostri* (line 1): how does Narcissus make it clear that he doesn't want anything to do with Echo?

.....

..... [1]

(b) *spreta ... repulsae* (lines 3–5):

(i) state **two** things that Echo did after Narcissus rejected her.

1

.....

2

..... [2]

(ii) how did Echo feel when Narcissus rejected her? Make **two** points.

1

.....

2

..... [2]

5
BLANK PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

A series of 25 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing.

6 Read the passage and answer the questions.

tam te basia multa basiare
vesano satis et super Catullo est,
quae nec pernumerare curiosi
possint nec mala fascinare lingua.

Catullus, *How many kisses?*, lines 9–12

(a) *vesano* (line 2): how does Catullus describe himself here?

..... [1]

(b) *quae ... lingua* (lines 3–4): why doesn't Catullus want to tell Lesbia exactly how many kisses would be enough for him?

.....
.....
.....
..... [2]

7 Read the passage and answer the questions.

lecto compositus vix prima silentia noctis
carpebam et somno lumina victa dabam,
cum me saevus Amor prensat sursumque capillis
excitat et lacerum pervigilare iubet.

Petronius, *Love will not let the poet sleep*, lines 1–4

(a) *lecto ... dabam* (lines 1–2):

(i) where is the poet at the beginning of this poem?

..... [1]

(ii) how do we know that it is not very late in the night?

.....
..... [1]

(b) *cum ... iubet* (lines 3–4): how does Amor show cruelty towards the poet? Make **two** points.

1
.....
2
..... [2]

8 Read the passage and answer the question.

exsilio et pedibus nudis tunicaque soluta
omne iter impedio, nullum iter expedio.
nunc propero, nunc ire piget, rursumque redire
paenitet, et pudor est stare via media.

Translation:

I jump up and with bare feet and loose tunic I block every
road, I set no road free. Now I hurry, now I dislike going,
and I regret going back again, and I am ashamed to be
standing in the middle of the street.

Petronius, *Love will not let the poet sleep*, lines 7–10

How does Petronius, by his style of writing, emphasise the poet's confusion? Make **two** points, each referring to the **Latin**.

1

.....

.....

.....

.....

.....

2

.....

.....

.....

.....

.....

[4]

ADDITIONAL ANSWER SPACE

If additional space is required, you should use the following lined page(s). The question number(s) must be clearly shown in the margin(s).

A large area of lined paper for writing, consisting of 25 horizontal dotted lines. A solid vertical line runs down the left side of the page, creating a margin. The rest of the page is open for writing.

A large area of the page is reserved for writing, featuring a vertical solid line on the left side and horizontal dotted lines extending across the page.

OCR

Oxford Cambridge and RSA

Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact The OCR Copyright Team, The Triangle Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA.

OCR is part of Cambridge University Press & Assessment, which is itself a department of the University of Cambridge.